



***BONTRAGER***<sup>®</sup>

## Záruka

Na cyklocomputery Bontrager je poskytována zákonná záruční lhůta 2 roky.

Náhradní díly a příslušenství je možné zakoupit u prodejců Bontrager  
- seznam naleznete na stránkách [www.bretton.cz](http://www.bretton.cz)

Výhradním dovozcem a distributorem výrobků značky Bontrager do České republiky  
je firma Bretton s.r.o. / [www.bretton.cz](http://www.bretton.cz)

**TRIP™ 1 & TRIP™ 4W**  
**UŽIVATELSKÝ MANUÁL**

# VÍTEJTE

Děkujeme, že jste si zakoupili  
Bontrager cyklokomputer Trip™.  
Doufáme, že vám poskytne  
mnoho šťastných kilometrů.

Je možné, že Váš cyklokomputer Trip nebude disponovat všemi vlastnostmi,  
které jsou uvedeny v tomto manuálu. Tento manuál pokrývá modely Trip 1 a 4W.

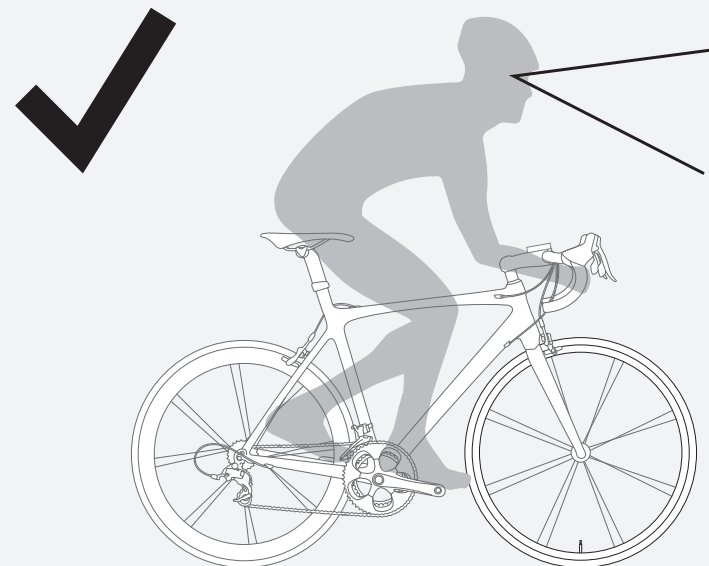
Prosíme, čtěte tento manuál pozorně. Nerozumíte-li některé z informací, nebo máte  
dotaz, který tento manuál nezodpovídá, obraťte se prosím na svého prodejce nebo  
na dovozce značky Bontrager: Bretton s.r.o., Kodaňská 77, 101 00 Praha 10.

# Bezpečnost při jízdě

Při jízdě na kole věnujte svoji pozornost údajům na cyklokomputeru pouze krátce (obrázek 1). Pokud nevěnujete dostatečně pozornost situaci na silnici před vámi, mohli byste ztratit kontrolu a způsobit si pád.

## Použité termíny

Podržet	Podržet tlačítko přibližně dvě sekundy.
Stisknout	Stisknout tlačítko jednou, krátce.
Reset	Nastaví všechny hodnoty v paměti na 0 (nulu) a zruší veškerá nastavení.
Restart Jízdy	Nastaví v paměti na 0 (nulu) pouze hodnoty o Jízdě.
Scroll - Posun	Pro posun v seznamu položek či údajů stiskněte opakovaně.



Obrázek 1.  
Věnujte svoji pozornost zejména situaci na silnici před vámi, údajům na displeji se věnujte pouze krátce.



# Základní prvky a zkratky na displeji

Model Trip 4W může být používán na dvou jízdních kolech s různými velikostmi kol a přesto počítat veškerá data správně. Před tím, než vyjedete na výlet (Jízdu), je třeba nastavit velikost kol a vybrat nastavení, které odpovídá kolu, jenž budete používat.

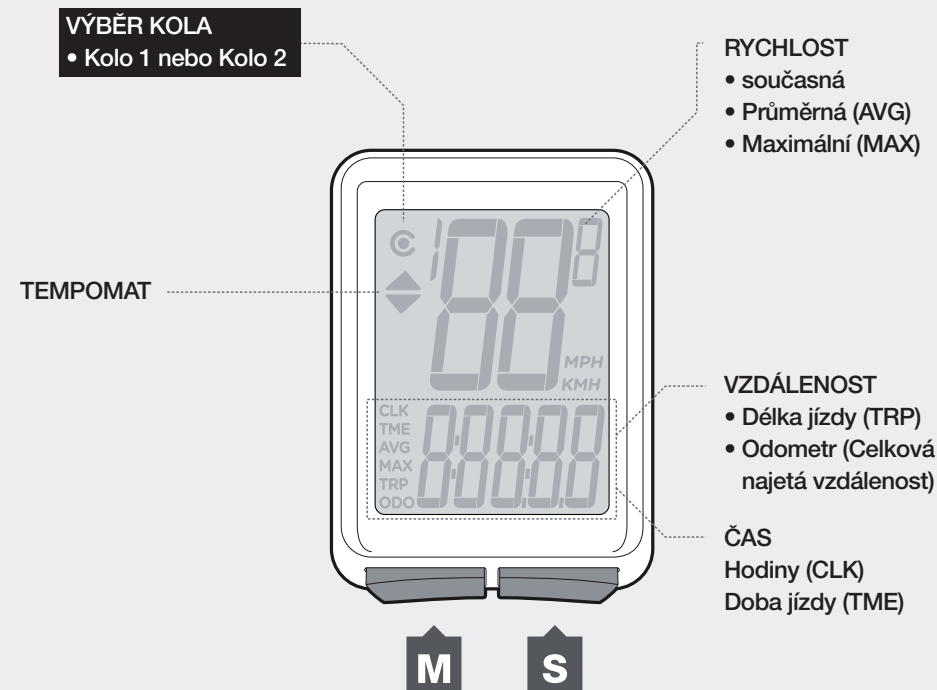
## Data pro Jízdu

(mohou být restartována na 0, aniž by byly ovlivněny celkové hodnoty Odometru (ODO) = celkově najetá vzdálenost

- Délka jízdy (TRP)
- Rychlost AVG a MAX
- Doba jízdy (TME)

## Zkratky a Údaje na displeji

Zkratka	Význam
AVG	Průměr (Average)
CLK	Hodiny (Clock)
CUR	Současný údaj (Current)
MAX	Maximální rychlost
ODO	Odometr – celkově najetá vzdálenost
TME	Doba jízdy
TRP	Délka jízdy



Obrázek 2. Údaje na displeji



# Jednoduché nastavení

Tato procedura naprogramuje váš cyklokomputer Trip při prvním použití nebo po resetování.

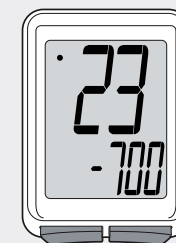
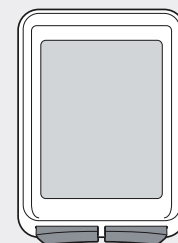
## Instalace baterií

Baterie nejsou automaticky instalovány při výrobě, z důvodu prodloužení jejich životnosti. (Pro bližší podporu při instalaci baterií se podívejte na obrázek 9 a 10 na konci tohoto manuálu).

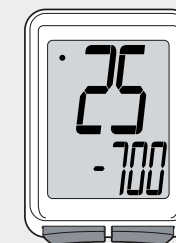
## Instalace jednotek

Naprogramovat lze velikost kol, jednotky a čas pomocí dvou tlačítek (Obrázek 2).

1. Vložte baterii  
(nebo stiskněte Reset tlačítko – viz Obrázek 11 na konci tohoto manuálu).
2. Na displeji se zobrazí velikost kola.
3. Velikost kola změníte stisknutím tlačítka **M**.  
Potvrdíte stisknutím tlačítka **S**.
4. Pro výběr mezi jednotkami, míle za hodinu (MH) či kilometry za hodiny (KMH), stiskněte **M**.
5. Pro potvrzení stiskněte **S**.



**M**

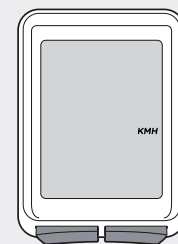


**S**

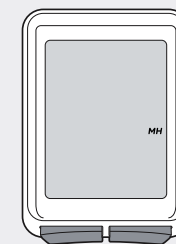
1.

2.

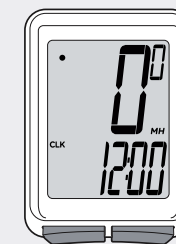
3.



**M**



**S**



4.

5.



# Nastavení hodin

1. Stiskněte opakovaně tlačítko M, až se objeví Hodiny (CLK).
2. Podržte tlačítko S na dvě sekundy.
3. Pro změnu mezi 12 či 24 hodinovým systémem stiskněte M.

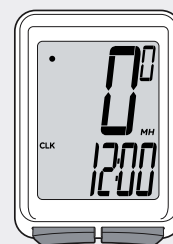
4. Potvrdíte stisknutím S.

5. Pro změnu hodiny opakovaně stiskněte tlačítko M.

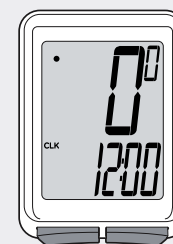
6. Potvrdíte stisknutím S.

7. Pro změnu minut opakovaně stiskněte tlačítko M.

8. Potvrdíte stisknutím S.

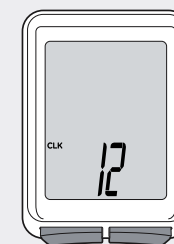


M



S

(2 sekundy)

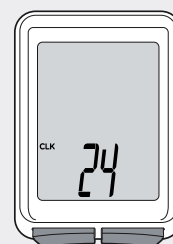


M

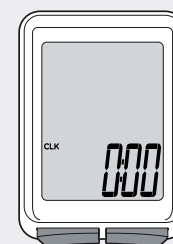
1.

2.

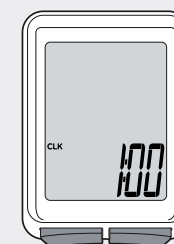
3.



S



M

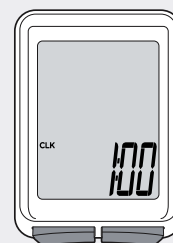


S

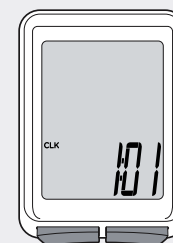
4.

5.

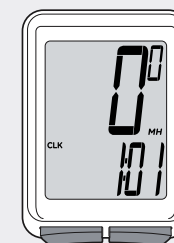
6.



M



S



7.

8.



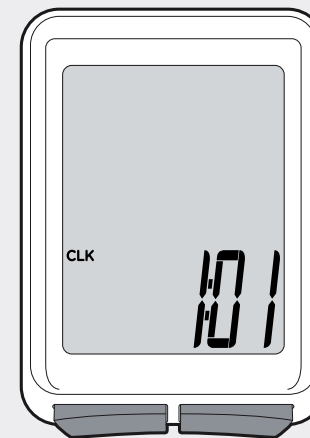
## Další informace a prvky

### Automatický klidový režim

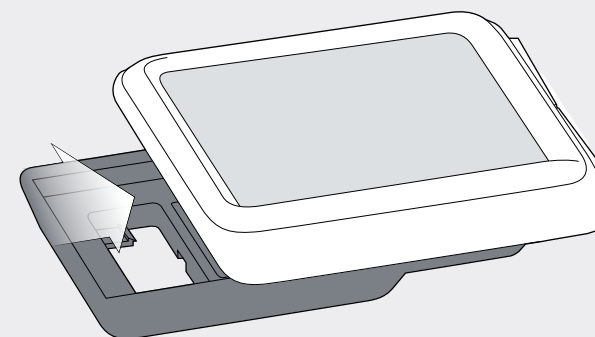
Pokud senzory Jízdy nevyšlou žádný signál k cyklokomputeru po dobu deseti minut, režim Jízdy se přepojí do klidového režimu, z důvodu prodloužení životnosti baterky (Obrázek 3).

### Sejmutí komputeru z držáku

Tělo cyklokomputeru (ne držák) vysuneme z držáku směrem dozadu (Obrázek 4).



Obrázek 3. Displej v klidovém režimu.



Obrázek 4. Sejmutí cyklokomputeru z držáku.



## Restartování režimu Jízdy (Nastavení dat o Jízdě na nulu)

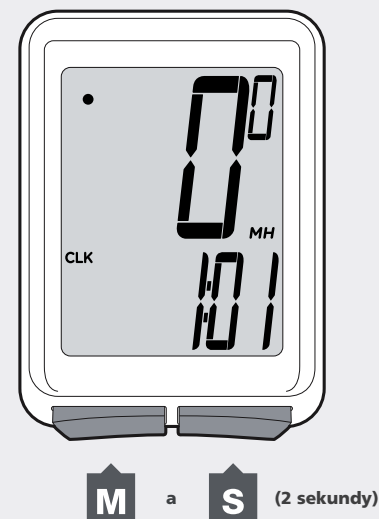
Restartování režimu Jízdy přenastaví na nulu tyto data:

- Délka jízdy (TRP)
- Průměrná (AVG) a maximální (MAX) rychlost
- Doba jízdy (TME)

## Restartování

Stiskněte **S** a **M** najednou po dobu dvou sekund (Obrázek 5).

*Data o Jízdě se restartují na '0'.*



Obrázek 5. Restartování dat o Jízdě.





# Uživatelské nastavení

Změnu jednotek měření lze provést, aniž by došlo k vymazání jiných nastavení.

## Nastavení jednotek měření a odometru

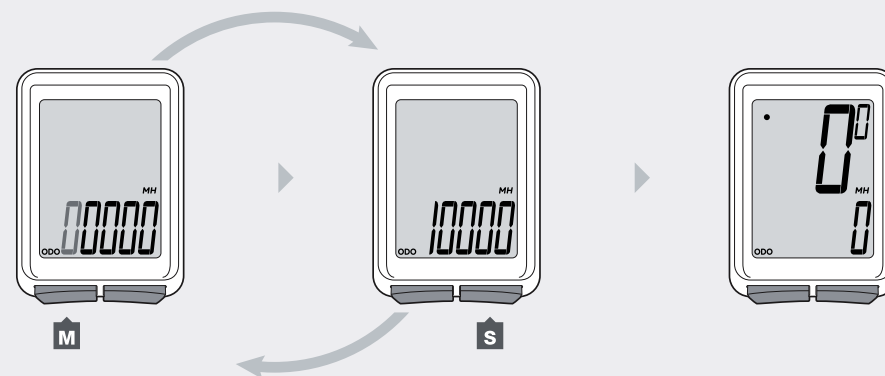
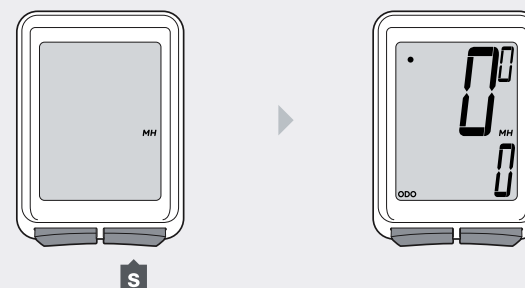
1. Stiskněte opakovaně **M** až na funkci ODO.
2. Podržte **S** po dobu dvou sekund.
3. Pro změnu mezi MH nebo KMH stiskněte **M**.
4. Potvrďte stisknutím **S**.  
*Objeví se odometer.*

5. Pro nastavení blikající číslice stiskněte **M**.

Potvrďte stisknutím **S**.

Pro změnu dalších číslic opakujte krok 5.

*Po potvrzení poslední číslice se režim Jízdy vrátí do ODO.*



## Uživatelská velikost kola

Co se týče velikosti kol, menu v cyklokomputeru vychází z průměrných hodnot, ale ve skutečné velikosti kol mohou existovat mírné odchylky, přestože jsou označeny konkrétní velikostí.

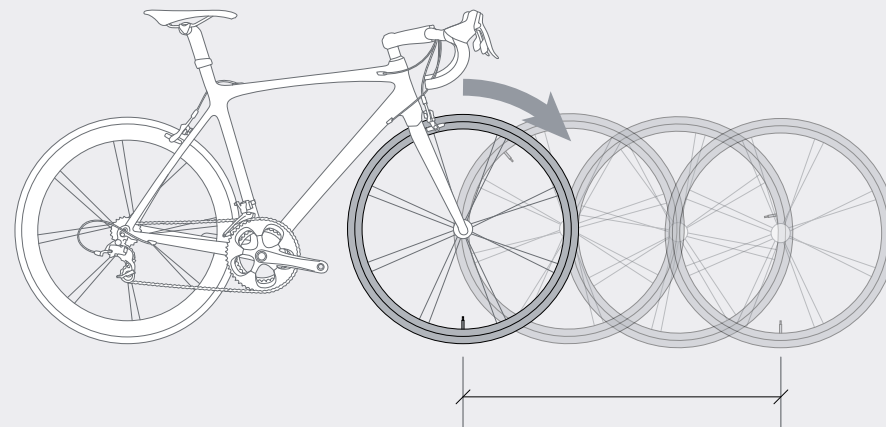
## Nastavení skutečné velikosti kola

Změření velikosti kola (roll-out) (Obrázek 6).

Roll-out je vzdálenost, jakou kolo ujede při přesně jednom jeho otočení. Pokud je jedno kolo na vašem jízdním kole větší, změřte tuto vzdálenost za pomoci magnetu.

1. Ventilek kola nastavte kolmo nad zem.
2. Udělejte na zemi značku na úrovni ventilků. Položení nějakého předmětu na zem též dobře poslouží.
3. Jed'te kolem dopředu přesně o jedno otočení kola tak, aby ventilek skončil opět přesně nad zemí.
4. Udělejte na zemi další značku na úrovni ventilků.
5. Změřte vzdálenost mezi oběma značkami. Výsledek je velikost vašeho kola.

1. Stiskněte opakovaně **M** až k funkci TME.
2. Podržte **S** po dobu dvou sekund, až se objeví velikost kola.  
*U modelu Trip 4W stiskněte M pro výběr Velikosti kola 1.*
3. Stiskněte opakovaně **M** na čtyřciferné číslo (např.: 2050).



Obrázek 6. Měření velikosti kola



1.

2.

3.



4. Potvrdíte stisknutím **S**.

5. Pro změnu blikající číslice stiskněte **M**.

Potvrdíte stisknutím **S**.

Pro změnu dalších číslic opakujte krok 5.

6. Pro uložení a exit podržte **S** na dvě sekundy.

*Na displeji se objeví opět TME.*



4.

5.



6.

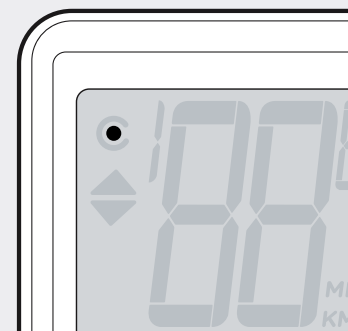


## Velikost druhého kola (pouze model Trip4W)

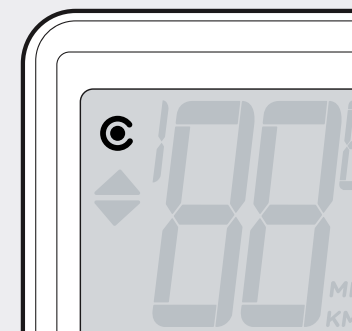
Model cyklokomputeru Trip 4W má možnost uchovat velikosti dvou různých kol.

Ikona pro Kolo 1 je zobrazena jako malé kolečko (Obrázek 7).

Kolo 2 je zobrazeno jako malý nedokončený kruh okolo této ikony Kola 1 (Obrázek 8).



Obrázek 7.



Obrázek 8.

## Nastavení velikosti druhého kola

1. Stiskněte opakovaně **M** až na funkci TME.

2. Podržte tlačítko **S** po dobu dvou sekund.

*Objeví se ikona pro výběr kola.*

3. Pro změnu Kola 1 nebo Kola 2 stiskněte **S**.



1.

2.

3.



4. Potvrdíte stisknutím **M**.

*Objeví se velikost kola.*

5. Velikost kola změňte stisknutím **M**.

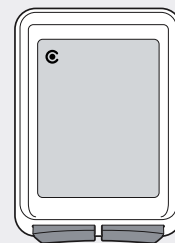
6. Potvrdíte stisknutím **S** po dobu dvou sekund.

*Pro nastavení Uživatelské velikosti kola se řiďte instrukcemi dříve v tomto manuálu.*

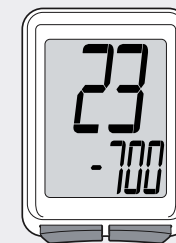
## Výběr kola

1. Stiskněte opakovaně **M** až na funkci TRP.

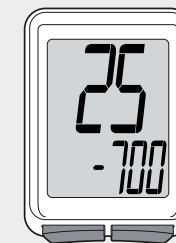
2. Podržte **M** na dobu dvou sekund.



**M**



**M**



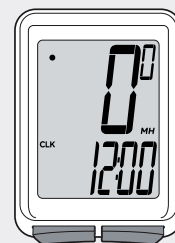
**S**

(2 sekundy)

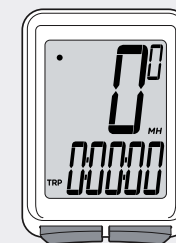
4.

5.

6.



**M**



**M**

(2 sekundy)

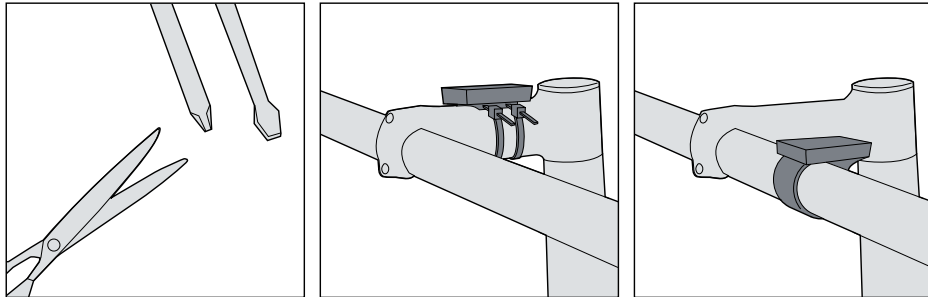
1.

2.

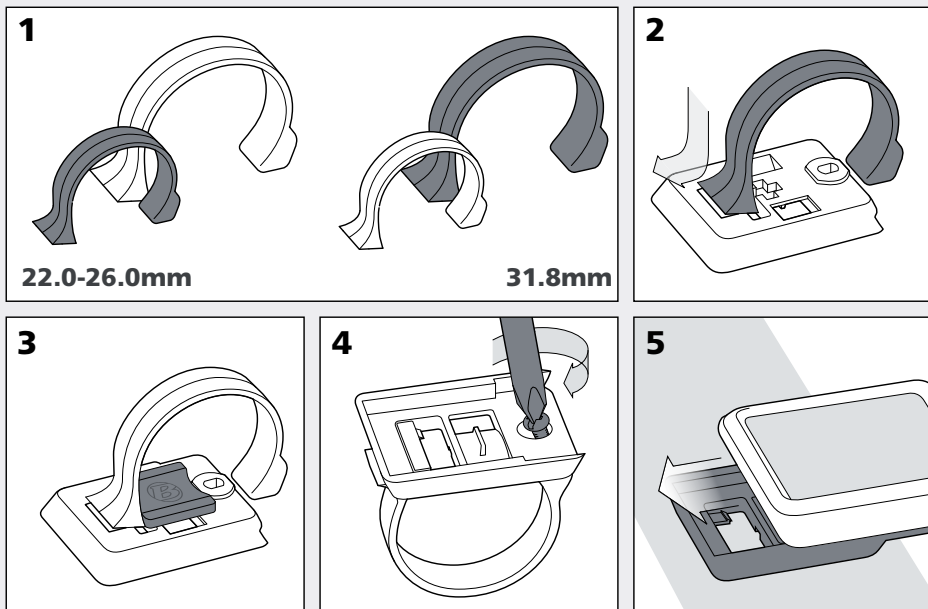


# Instalace

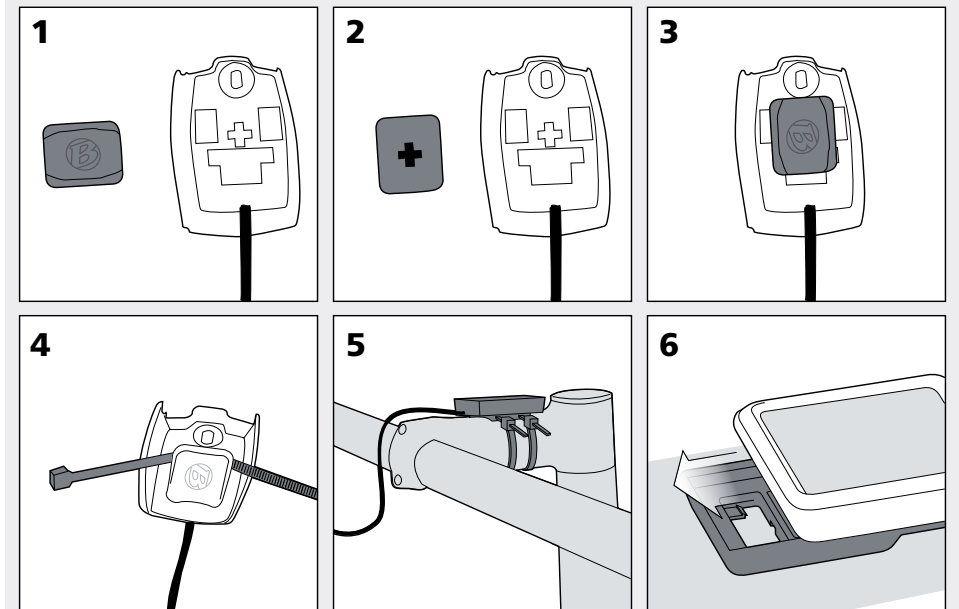
## Model Trip 1 (drátový)



### Přípevnění na říditka

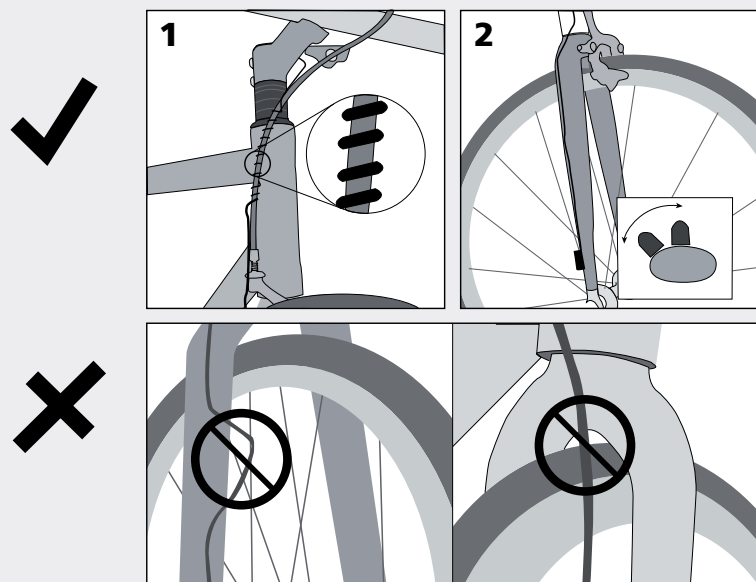


### Přípevnění na představec

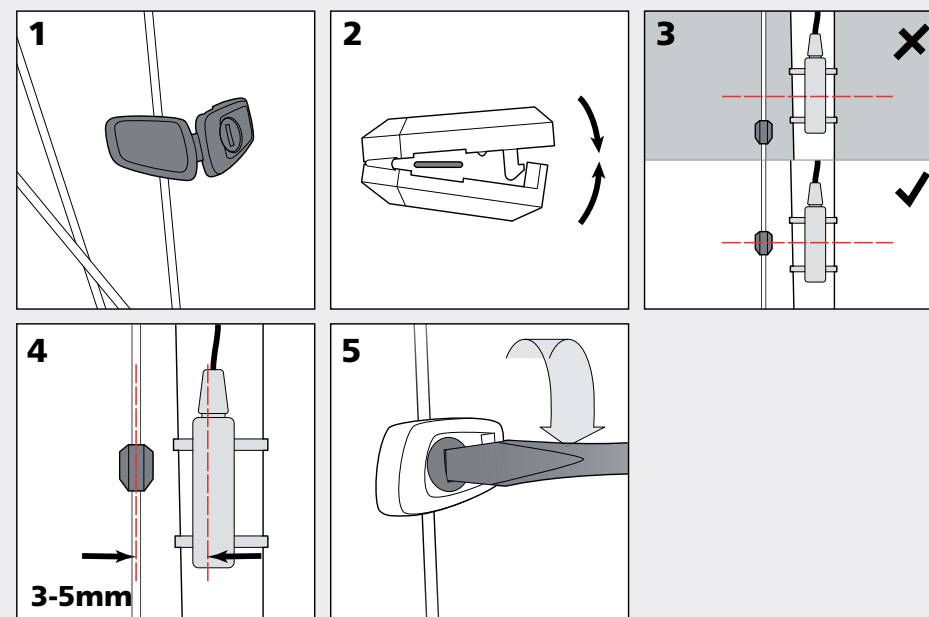


## Připojení kabelu

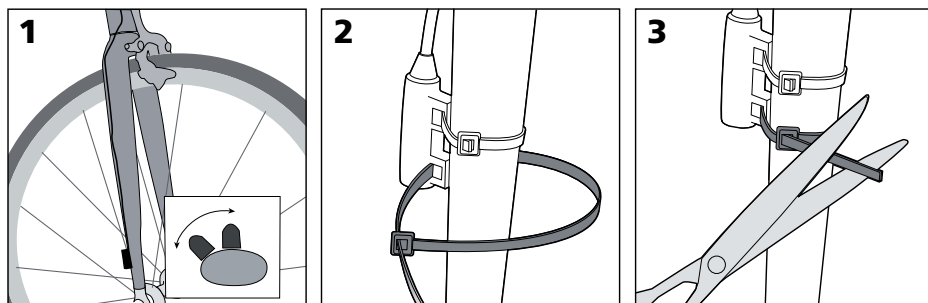
Ujistěte se, že kabel cyklokomputeru se nedotýká pláště, ráfku či paprsků kola. Kontakt s kabelem by mohl poškodit cyklokomputer či způsobit pád.



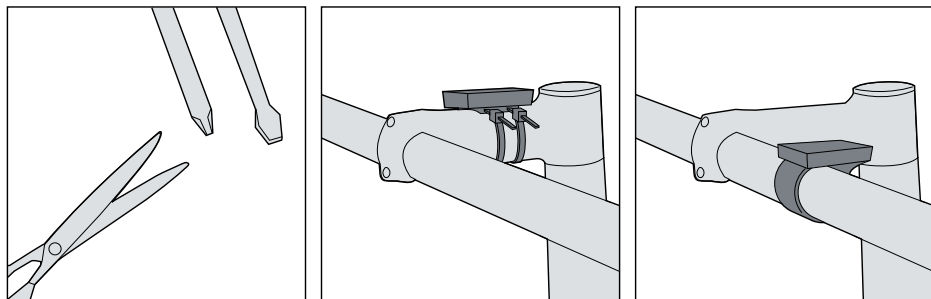
## Instalace magnetu na kolo



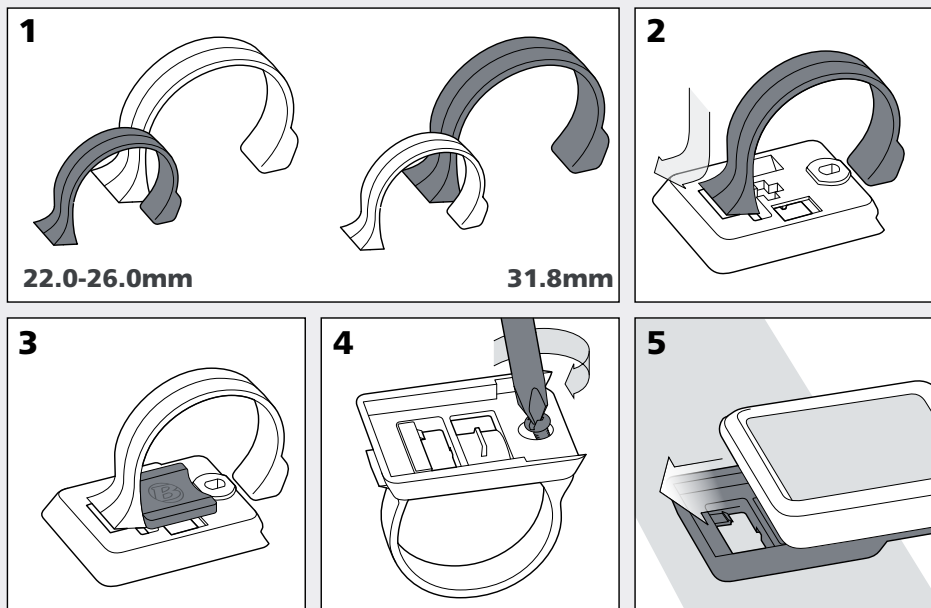
## Instalace senzoru kola



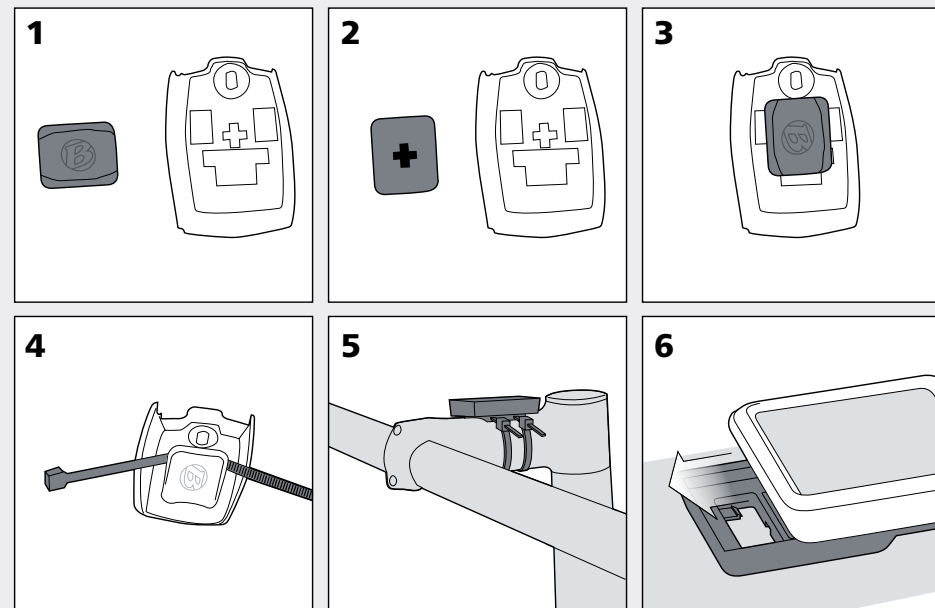
## Model Trip 4W (bezdrátový)



### Přípevnění na říditka

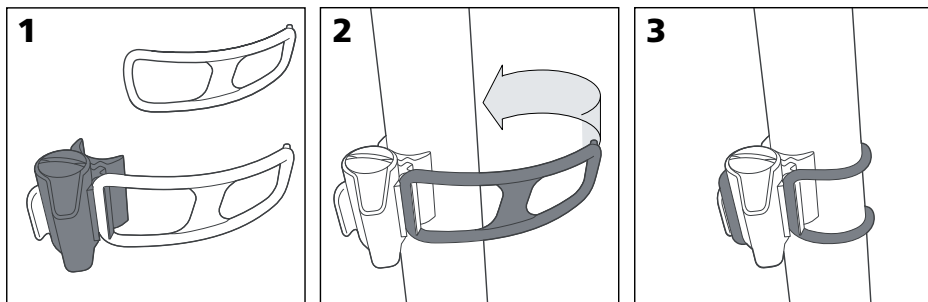


### Přípevnění na představec

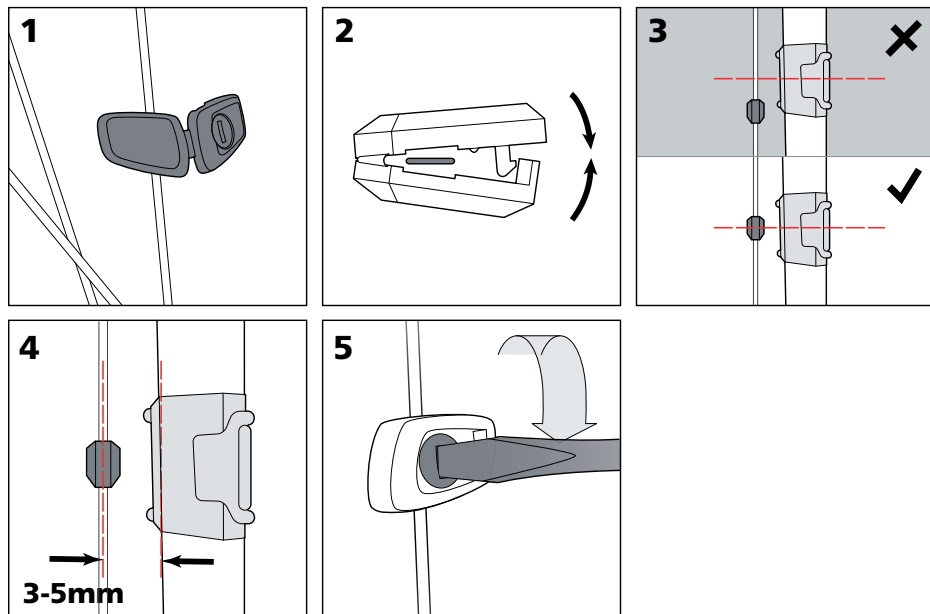




## Instalace bezdrátového senzoru kola



## Instalace magnetu na kolo



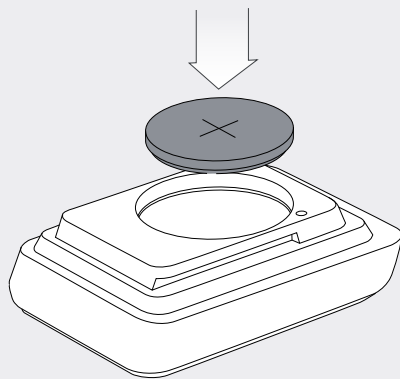
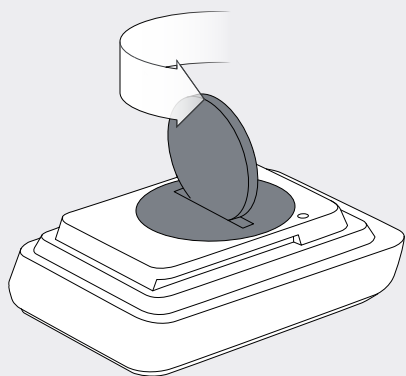
# Práce s bateriemi

Ukazuje-li cyklokomputer chybně informace, je možné, že baterie jsou téměř vybité. Vyměňte baterie vždy, když cyklokomputer funguje chybně, nebo pravidelně každých 6 měsíců. Při koupi nové baterie je dobré vzít do obchodu starou baterii sebou. Typ baterie je: CR2032, lithium cell, 3-volt.

Při výměně baterie se automaticky resetují celkové hodnoty funkcí na cyklokomputeru. Po vložení nové baterie můžete nastavit své celkové hodnoty manuálně, ale je zapotřebí si tyto hodnoty poznamenat ještě před vyjmutím staré baterie.

## Výměna baterie

1. Sejměte cyklokomputer z držáku. Pootočte krytku baterie přibližně o čtvrt otočky v protisměru hodinových ručiček (Obrázek 9). Pro otevření poslouží šroubovák nebo postačí mince.
2. Sundejte krytku baterie, ale dbejte, abyste neztratili gumové kroužkové těsnění.
3. Vyndejte starou baterii.
4. Vložte novou baterii označením nahoru (Obrázek 10).
5. Vraťte kryt baterie s těsněním a pootočte ve směru hodinových ručiček o čtvrt otočky.



Obrázek 9. Sundání krytu baterie

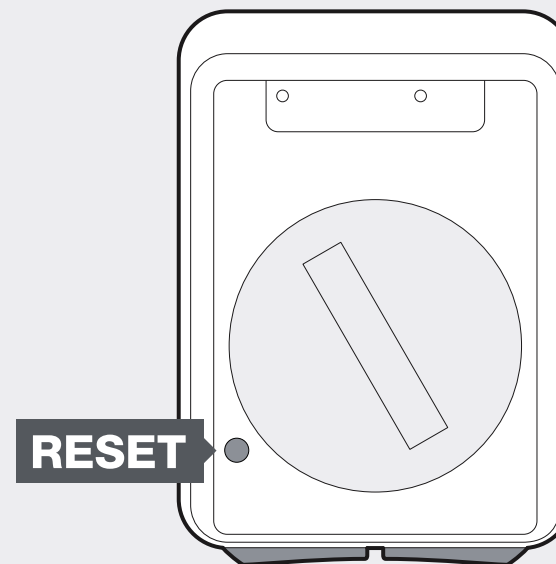
Obrázek 10. Vložení nové baterie

# Reset

Resetování vymaže veškerá data a nastavení. Před resetováním je dobré si poznamenat celkové najeté kilometry odometru, abyste mohli nastavit odometr opět na stejnou hodnotu později.

## Proces resetování

Podržte resetovací tlačítko (AC) po dobu dvou sekund (Obrázek 11). Dobře poslouží tužka s kulatým hrotem. Toto tlačítko je na zadní straně cyklokomputeru.



Obrázek 11. Resetovací tlačítko

# Řešení problémů

Pokud máte problémy se svým cyklokomputerem Trip, použijte tento návod pro jejich řešení. Pokud se řešení nedaří, zkontaktujte se s prodejcem produktu.

Problém	Možná příčina	Řešení
<b>Prázdný displej</b>	Baterie je téměř vybitá, nebo chybně nainstalována	Ujistěte se, zda je baterie správně nainstalována; pokud je to nutné, vyměňte ji
<b>Chybná data</b>	Magnet je mimo svou pozici	Upravte pozici magnetu a senzoru do stejné úrovně
	Baterie je téměř vybitá, nebo chybně nainstalována	Ujistěte se, zda je baterie správně nainstalována; pokud je to nutné, vyměňte ji
<b>Chybí údaj současné rychlosti</b>	Magnet je mimo svou pozici	Upravte pozici magnetu a senzoru do stejné úrovně
	Baterie bezdrátového senzoru je téměř vybitá (pouze Trip 4W)	Vyměňte baterii v senzoru
<b>Údaj o současné rychlosti je chybný</b>	Velikost kola je nastavena špatně	Nastavte znovu velikost kola
	Magnet je mimo svou pozici	Upravte pozici magnetu a senzoru do stejné úrovně



